

Agusto Rox Bastos, 4h. 4-11

negro SOBRE blanco

Boletín literario bibliográfico

EDITORIAL LOSADA S. A. Alsina 1131, Buenos Aires



TAGORE Y SU CENTENARIO

Mis últimos años son para
aquella que anhelo imper-
fecta me guarde.

TAGORE

Aquella que se hace por amor
es la única que se hace libre-
mente, por más dolor que cause.

TAGORE

El jueves 7 de agosto de 1941 murió Rabindranath Tagore en la misma casa en que había nacido, en Calcuta: Dwarkanath Tagore Lane, 6. Nació el 6 de mayo de 1861.

Pocas semanas antes de morir, Tagore anonadado ante el espectáculo de la segunda guerra mundial que le hacía palpar la inutilidad de su prédica, había escrito un mensaje a su país y al mundo: "De una punta a otra del mundo —decía— el humo envenenado del odio oscurece la atmósfera. El espíritu de violencia rebaja al hombre". Señalaba, sin embargo, que es un grave pecado perder la esperanza en el hombre.

Actualmente, decía Nehru en su llamado, vivimos al borde de la guerra, en lo que se llama la guerra fría, alimentada de amenazas.



La crisis es aún más aguda que cuando vivía Tagore.

Dos hombres de la India han hablado a la humanidad, cada uno en su lenguaje y desde su punto de vista, sin que jamás entrara el odio en sus palabras ni en su corazón: Gandhi y Tagore.

Recuerdo que un día le pregunté al poeta bengalí cómo se decía "te quiero" y "te odio" en su idioma. "Bhalebasa" (no se me ha olvidado) quiere decir amar. Pero en cuanto al odio, Tagore me contestó que no existía una palabra que fuera sinónimo exacto del "hate", odio, de que yo hablaba. Entonces replicó: "Sin embargo, el sentimiento ha de existir. Dígame cómo se dice". Me lo dijo: "You are poison to my eyes" (Eres veneno para mis ojos). Claro que no es menos fuerte. Pero de todos modos me impresionó la carencia del verbo odiar en idioma bengalí y pensé que a algo debía de responder. Los filólogos tendrán tal vez alguna explicación, y las almas caritativas dirán que es hipocresía...

Como se sabe, o saben quienes se interesaron en este hombre que pasará a la historia junto con Gandhi, Rabindranath era nieto del príncipe Dwarkanath Tagore, amigo y discípulo de Rammohan Roy. Esto es importante. Rammohan Roy, filósofo bengalí, fundador del brahmasamaj, descendiente de brahmines, dejó su casa, sus padres y su credo a los quince años. Se dedicó a estudiar sucesivamente el

budismo en el Tíbet, el hinduismo en Benarés y, a través de un misionero, el cristianismo.

El brahmasamaj, fundado por Rammohan Roy y vivificado en 1842 por Debendranath Tagore, padre de Rabindranath, fue en su origen un retorno a los Vedas. Pero partiendo del estudio de estos libros sagrados, los directores de esta nueva-veja religión y sus adeptos empezaron a buscar la "iluminación" en todas las religiones del mundo.

No adherían completamente a ninguna de ellas. Los brahmasamaj son teístas, creen por consiguiente en un solo Dios, en la inmortalidad del alma, en la salvación por medio del arrepentimiento y de las buenas obras, en el culto celebrado en común (pero que excluye peregrinaciones y ritos idólatras de cualquier índole). No reconocen el sistema de castas. Como era de prever, esto dio lugar a luchas cuando se puso en práctica y escandalizó tremendamente a la mayoría. Aunque el grupo de los brahmasamaj fue y es muy reducido, la influencia real que ejerce no guarda proporción con el número de sus adeptos.

ABRIL 1941

Editor responsable:
Gonzalo Losada.
Registro Propiedad Intelectual, núm. 672.635.

18

AUTORÍA

Roa Bastos, Augusto, 1917-2005

FECHA DE PUBLICACIÓN

1961

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Tagore y su centenario [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile